



These website terms and conditions of use govern your use of HBZ's website, www.habibbank.com. Please read them carefully.

You are required to abide by HBZ's terms to access its website www.habibbank.com. This site contains links, pages, data and information of other country specific websites and pages owned and operated by HBZ (Incorporated in Switzerland), its subsidiaries and affiliates. By accessing this site and online services and any pages thereof, you agree to be bound and indicate your acknowledgment and acceptance of these terms and conditions.

If you do not agree or accept the terms and conditions below, do not access this web site and any other related online services and pages.

1) Access, Use And Eligible Visitors

Although others may be able to access this website, it is not directed to or intended for distribution or use by any person or entity in any country or jurisdiction where its access, use, publication, or distribution may breach any local law or regulation. If you choose to access information on this website, it is your responsibility to comply with applicable local, national and international laws and any use of this website is entirely at your own risk. For guidance relating to your specific situation, you should seek independent legal advice. From time to time, HBZ may restrict access to some parts of the website, or its entire Website, to users who have registered with it.

HBZ reserves the right to withdraw or amend the products or services it provides on its website without notice. Whilst HBZ makes every effort to ensure that the website is available at all times, given the nature of the internet, it cannot guarantee this will always be the case or that the website will be fault or error-free.

You are responsible for making all arrangements necessary for you to have access to this website. You are also responsible for ensuring that all persons who access this website through your Internet connection and login details are aware of these website terms and conditions of use, and that they comply with them.

You may use the website only for lawful purposes. You may not use the website or its contents:

- » in any way that breaches any applicable local, national or international law or regulation or that is unlawful or fraudulent; or
- » to transmit, or procure the sending of, any unsolicited or unauthorised advertising or promotional material or any other form of similar solicitation (spam).

You also agree not to access without authority, interfere with, damage or disrupt:

- » any part of the website;
- » any equipment or network on which the website is stored; or
- » any software used in the provision of the website.

If the Bank considers that you are doing, or likely to do, anything which amounts to a breach of these website terms and conditions of use or otherwise adversely affects this website, it may immediately suspend your use of the website and/or any services which you use.

2) Liability

HBZ does not exclude or restrict, and nothing in these website terms and conditions of use should be read or construed as excluding or restricting, any duty or liability under the rules and regulations of FINMA or any other regulatory body under which HBZ, its subsidiaries or affiliates operate and conduct business thereunder.

The information on this website is provided purely for general information purposes - it is not intended to and does not constitute financial, accounting, tax, legal, investment, consulting or other professional advice or services. Before making any decision or taking any action which might affect you or your business, you should take appropriate advice from a suitably qualified person. HBZ disclaims all warranties, including but not limited to the timeliness, accuracy and/or completeness of the information provided, and its suitability for a specific objective.

Except as required by law, HBZ is not liable for any damage or loss whatsoever, whether in contract, tort (including negligence) or otherwise arising from your use of or inability to access the website, or from any interruption or delay in access to the website for whatever reason. HBZ does not guarantee that this website will operate free of error or that it is free from computer viruses or any other contaminating computer program.

3) No Guarantee

The information contained in this web site including but not limited to the text, graphics, links, sounds, pictures and any other information has been carefully obtained and analyzed by HBZ. HBZ has tried to provide the best available, accurate and up to date information on the site. However HBZ does not furnish any guarantee and does not offer any warranty (including liabilities towards third parties) in respect of correctness, updating, completeness, of any or all information. The information on this website is provided for general information only and should not be used as a basis for concluding opinions and business decisions. HBZ does

شروط واحكام الاستخدام الموضحة ادناه للتحكم باستخدامك للموقع الإلكتروني لحيب بنك إيه جي زيورخ، www.habibbank.com. يرجى قراءتها بعناية.

أنت مطالب بالالتزام بشروط حبيب بنك اي جي زيورخ للوصول إلى الموقع الإلكتروني الخاص بالبنك www.habibbank.com. يحتوي هذا الموقع على روابط وصفحات وبيانات ومعلومات لمواقع وصفحات خاصة ببلدان أخرى مملوكة ومدارة من قبل حبيب بنك اي جي زيورخ (تأسست في سويسرا) والشركات التابعة لها. من خلال الوصول إلى هذا الموقع والخدمات عبر الإنترنت وأي صفحات منه، فإنك توافق على الالتزام والإشارة إلى إقرارك وقبولك بهذه الشروط والأحكام.

إذا كنت لا توافق على البنود والشروط الواردة أدناه أو تقبلها، فلا تدخل إلى الموقع الإلكتروني هذا وأي خدمات وصفحات أخرى ذات صلة عبر الإنترنت.

1) الوصول والاستخدام والزوار المؤهلون

على الرغم من أن الآخرين يمكنهم الوصول إلى هذا الموقع، إلا أنه ليس موجهاً أو مخصصاً للتوزيع أو الاستخدام من قبل أي شخص أو كيان/هيئة في أي بلد أو ولاية قضائية حيث قد يخالف الوصول أو الاستخدام أو النشر أو التوزيع أي قانون أو لائحة محلية. إذا اخترت الوصول إلى المعلومات الموجودة على هذا الموقع، فمن مسؤوليتك الامتثال للقوانين المحلية والوطنية والدولية المعمول بها وأي استخدام لهذا الموقع يكون على مسؤوليتك الخاصة بالكامل. للحصول على إرشادات تتعلق بوضعك المحدد، يجب عليك طلب مشورة قانونية مستقلة. من وقت لآخر، يجوز لـ حبيب بنك إيه جي زيورخ تقييد الوصول إلى بعض أجزاء الموقع الإلكتروني، أو الموقع الإلكتروني بالكامل، للمستخدمين الذين قاموا بالتسجيل به.

يحتفظ حبيب بنك إيه جي زيورخ بالحق في سحب أو تعديل المنتجات أو الخدمات التي يقدمها على موقعه على الإنترنت دون إشعار. بينما يبذل حبيب بنك إيه جي زيورخ قصارى جهده لضمان توفر الموقع الإلكتروني في جميع الأوقات، نظراً لطبيعة الإنترنت، لا يمكن ضمان أن يكون هذا هو الحال دائماً أو أن الموقع الإلكتروني سيكون خالياً من الأخطاء.

أنت مسؤول عن اتخاذ جميع الترتيبات اللازمة لتتمكن من الوصول إلى هذا الموقع. وعليك التأكد من أن جميع الأشخاص الذين يصلون إلى هذا الموقع من خلال اتصالك بالإنترنت وتفاصيل تسجيل الدخول على دراية بشروط وأحكام استخدام هذا الموقع الإلكتروني، وأنهم يمثلونك لها.

لا يجوز لك استخدام الموقع إلا بطريقة قانونية. لا يجوز لك استخدام الموقع أو محتوياته:

- « بأي طريقة تنتهك أي قانون أو لائحة محلية أو وطنية أو دولية معمول بها أو تكون غير قانونية أو احتيالية؛ أو
- « لإرسال أو شراء أي مواد إعلانية أو ترويجية غير مرغوب فيها أو غير مصرح بها أو أي شكل آخر من أشكال الاتهامات المماثل (البريد العشوائي).

أنت توافق أيضاً على عدم الوصول دون إذن أو التدخل أو الإضرار أو تعطيل:

- « أي جزء من الموقع؛
- « أي معدات أو شبكة يتم تخزين الموقع عليها؛ أو
- « أي برامج مستخدمة في توفير الموقع.

إذا لاحظ البنك أنك تقوم، أو من المحتمل أن تفعل، أي شيء يؤدي إلى انتهاك لشروط وأحكام استخدام هذا الموقع أو يؤثر سلباً على هذا الموقع، فيجوز له على الفور تعليق استخدامك للموقع / أو أي خدمات تستخدمها.

2) المسؤولية

لا يستبعد حبيب بنك إيه جي زيورخ أو يقيده، ولا ينبغي قراءة أو تفسير أي شيء في شروط وأحكام استخدام الموقع على أنه يستثنى أو يقيده أي واجب أو مسؤولية بموجب قواعد ولوائح هيئة الإشراف على السوق المالية السويسرية أو أي هيئة تنظيمية أخرى التي بموجبها يعمل حبيب بنك إيه جي زيورخ والشركات التابعة له ويدير الأعمال بموجبها.

يتم توفير المعلومات الواردة في هذا الموقع لأغراض المعلومات العامة فقط - وليس المقصود منها ولا تشكل استشارات مالية أو محاسبية أو ضريبية أو قانونية أو استثمارية أو استشارية أو أي مشورة أو خدمات مهنية أخرى. قبل اتخاذ أي قرار أو اتخاذ أي إجراء قد يؤثر عليك أو على عملك، يجب عليك أن تأخذ النصيحة المناسبة من شخص مؤهل بشكل مناسب. يتصل حبيب بنك إيه جي زيورخ من جميع الضمانات، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، توقيت ودقة / أو اكتمال المعلومات المقدمة، ومدى ملاءمتها لهدف محدد.

باستثناء ما يقتضيه القانون، فإن حبيب بنك إيه جي زيورخ غير مسؤول عن أي ضرر أو خسارة من أي نوع، سواء في العقد أو المسؤولية التصريفية (بما في ذلك الإهمال) أو الناشئة عن استخدامك أو عدم قدرتك على الوصول إلى الموقع، أو عن أي انقطاع أو تأخير في الوصول إلى الموقع لأي سبب كان. لا يضمن حبيب بنك إيه جي زيورخ أن هذا الموقع سيعمل خالياً من الأخطاء أو أنه خالي من فيروسات الكمبيوتر أو أي برنامج كمبيوتر ملوث آخر.

3) لا يوجد ضمان

المعلومات الواردة في هذا الموقع بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر النص والرسومات والروابط والأصوات والصور وأي معلومات أخرى تم الحصول عليها وتخليها بعناية من قبل حبيب بنك إيه جي زيورخ. يسعى حبيب بنك إيه جي زيورخ لتقديم أفضل المعلومات المتاحة والدقيقة والمحدثة على الموقع. ومع ذلك، لا يقدم حبيب بنك إيه جي زيورخ أي ضمانات (بما في ذلك الالتزامات تجاه الأطراف الثالثة) فيما يتعلق بصحة أو تحديث أو اكتمال أي من المعلومات أو جميعها. يتم توفير المعلومات

not guarantee in any way that the functions on its web site will not be interrupted or that they are free of errors, that errors are rectified or that the site or the respective server is free of viruses or any other detrimental elements.

HBZ does not accept any liability and will not be liable for any loss or damage arising directly or indirectly from the use of this web site. The data, transactions and functions made available through this web site may change from time to time or may be cancelled without any prior notice.

HBZ is not under any obligation to provide text, data and service(s) on the web site or any part of it at all times or during particular hours. HBZ may withdraw, suspend, cancel, revoke or restrict the service at its sole discretion.

4) Third Party Websites

The website may contain links to other websites which are not under the Bank's direct control. The Bank does not accept any responsibility or liability for enabling you to link to any other website, for the contents of any other website (or content referred to in or linked to such websites), for the security of any other website, or for any consequence of your acting upon the contents of such website. This Website must not be framed on any other website; nor is any third party permitted to link any other website to this Website without obtaining the Bank's prior written consent.

Any hyper links within this site are for information purpose only and any opinion, explicit or implied in news items through newspapers, magazines, periodicals, third party links, etc. are solely those of the author, and do not necessarily represent those of HBZ.

5) Geographical Areas

Not all products and services are available in all geographical areas. You may not be eligible to request, participate and use all products, functions and services described on this website.

Your eligibility to a particular product(s), function(s) and service(s) is subject to geographical areas and to final acceptance and approval of HBZ.

6) No Offer

Nothing on this website should be taken as an offer by HBZ. All products and services are subject to the relevant terms and conditions and to completion of the relevant application forms and other documentation. HBZ reserves the right to reject any application for services and/or products contained in this website.

7) Copyright

The contents of the web site(s) including, but not limited to its logo, pages, text, graphics, links, pictures, sounds, information and material therein are the property of HBZ and protected by copyright. Any unauthorized use or link or reproduction of information, material and hPLUS proprietary software is strictly prohibited. www.habibbank.com is owned by Habib Bank AG Zurich.

8) Intellectual Property

HBZ is the owner or the licensee of all intellectual property rights relating to the Website and in the material published on it. These works are protected by intellectual property laws and treaties around the world. The letter style and representation, the Lion & Sword logo and the Arabic calligraphic representation are registered trademarks. The full content of this website (including all text, information, graphics, animation and images) is subject to copyright, with all rights reserved. Any infringement of these rights is prohibited. You may only download material from this website for your own personal use; any use for any other purposes, or any alteration, transfer, sale, distribution or reproduction of the information, publications or data is prohibited, regardless of the form in which or the means by which these are made available on the website.

9) Use Of Information, Material And Services

Any or all information and material contained in these text, graphics, links, pictures, and pages are subject to change without any prior notification. Any information or request or secure mail submitted to HBZ through this site is deemed to be the property of HBZ. The information and opinion disclosed on the web site is neither an invitation nor an offer to purchase or invest nor an invitation or an offer to perform a transaction.

10) Waiver

If you breach these website terms and conditions of use and HBZ takes no action, HBZ will still be entitled to use its rights and remedies in other situations where you are in breach.

11) Variations

HBZ may revise these website terms and conditions of use at any time by amending this page. You are expected to check this page from time to time to take notice of any changes HBZ makes, as they are binding on you. Some of the provisions contained in these website terms and conditions of use may also be superseded by provisions or notices published elsewhere on the website.

12) Entire Agreement

These website terms and conditions of use contain the entire agreement between you and HBZ relating to your use of this Website.

الواردة في هذا الموقع للحصول على معلومات عامة فقط ولا ينبغي استخدامها كأساس لاستنتاج الآراء وقرارات التجارية. لا يضمن حبيب بنك إيه جي زيورخ بأي شكل من الأشكال أن الوظائف/ المهام الموجودة على الموقع الإلكتروني الخاص به لن يتم قطعها أو خلوها من الأخطاء أو تصحيح الأخطاء أو خلو الموقع أو الخادم المعني من الفيروسات أو أي عناصر ضارة أخرى.

لا يتحمل حبيب بنك إيه جي زيورخ أي مسؤولية ولن يكون مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر ينشأ بشكل مباشر أو غير مباشر عن استخدام هذا الموقع. قد تتغير البيانات والمعاملات والوظائف المتاحة من خلال هذا الموقع من وقت لآخر أو قد يتم إلغاؤها دون أي إشعار مسبق.

حبيب بنك إيه جي زيورخ ليس ملزماً بتقديم نصوص وبيانات وخدمة (خدمات) على الموقع الإلكتروني أو أي جزء منه في جميع الأوقات أو خلال ساعات معينة. يجوز لـ حبيب بنك إيه جي زيورخ سحب الخدمة أو تعليقها أو إلغاؤها أو تغييرها وفقاً لتقديره الخاص.

4) مواقع الطرف الثالث

قد يحتوي الموقع على روابط لمواقع أخرى لا تخضع لتحكم مباشر من البنك. لا يتحمل البنك أي مسؤولية أو التزام تجاه تمكينك من الارتباط بأي موقع إلكتروني آخر، أو محتويات أي موقع آخر (أو محتوى مشار إليه أو مرتبط بهذه المواقع)، من أجل حماية أي موقع إلكتروني آخر، أو لأي نتيجة لتصرفك على محتويات هذا الموقع. يجب ألا يتم تأطير هذا الموقع على أي موقع إلكتروني آخر؛ ولا يُسمح لأي طرف ثالث بربط أي موقع إلكتروني آخر بهذا الموقع دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من البنك.

أي روابط تشعبية داخل هذا الموقع هي لغرض المعلومات فقط وأي رأي صريح أو ضمني في الأخبار من خلال الصحف والمجلات والدوريات وروابط الطرف الثالث وما إلى ذلك هي فقط آراء المؤلف، ولا تمثل بالضرورة حبيب بنك إيه جي زيورخ.

5) المناطق الجغرافية

لا تتوفر جميع المنتجات والخدمات في جميع المناطق الجغرافية. قد لا تكون مؤهلاً لطلب جميع المنتجات والوظائف والخدمات الموضحة في هذا الموقع والمشاركة فيها واستخدامها.

تخضع أهليتك لمنتج/منتجات معينة ووظيفة/وظائف وخدمة/خدمات للمناطق الجغرافية للقبول والموافقة النهائية من حبيب بنك إيه جي زيورخ.

6) لا يوجد عرض

لا شيء في هذا الموقع يجب أن يؤخذ على أنه عرض من حبيب بنك إيه جي زيورخ. تخضع جميع المنتجات والخدمات للشروط والأحكام ذات الصلة وإكمال نماذج الطلب ذات الصلة وغيرها من الوثائق. يحتفظ حبيب بنك إيه جي زيورخ بالحق في رفض أي طلب للحصول على خدمات و/ أو منتجات واردة في هذا الموقع.

7) حقوق النشر

محتويات موقع (مواقع) الويب تتضمن على سبيل المثال لا الحصر، الشعر والصفحات والنص والرسومات والروابط والصور والأصوات والمعلومات والمواد الواردة فيه هي ملك لشركة حبيب بنك إيه جي زيورخ ومحمية بموجب حقوق النشر. يُحظر تماماً أي استخدام أو ارتباط أو نسخ غير مصرح به لمعلومات أو مواد أو برامج مملوكة لـ hPLUS. www.habibbank.com مملوك لحبيب بنك إيه جي زيورخ.

8) الملكية الفكرية

حبيب بنك إيه جي زيورخ هو المالك أو المرخص له لجميع حقوق الملكية الفكرية المتعلقة بالموقع الإلكتروني والمواد المنشورة عليه. تحمي قوانين ومعاهدات الملكية الفكرية في جميع أنحاء العالم هذه الأعمال. يمثل نمط الخطاط والتمثيل وشعار الأسد والسيوف وتمثيل الخط العربي علامات تجارية مسجلة. يخضع المحتوى الكامل لهذا الموقع (بما في ذلك جميع النصوص والمعلومات والرسومات والرسوم المتحركة والصور) لحقوق النشر، مع جميع الحقوق محفوظة. يحظر أي انتهاك لهذه الحقوق. يمكنك تنزيل المواد من هذا الموقع لاستخدامك الشخصي؛ يُحظر أي استخدام لأي أغراض أخرى، أو أي تعديل أو نقل أو بيع أو توزيع أو إعادة إنتاج المعلومات أو المنشورات أو البيانات، بغض النظر عن الشكل أو الوسائل التي يتم بها توفير هذه المعلومات على الموقع الإلكتروني.

9) استخدام المعلومات والمواد والخدمات

تخضع أي أو كل المعلومات والمواد الواردة في هذه النصوص والرسومات والروابط والصور والصفحات للتغيير دون أي إخطار مسبق. تعتبر أي معلومات أو طلب أو بريد آمن يتم تقديمه إلى حبيب بنك إيه جي زيورخ من خلال هذا الموقع ملكاً لشركة حبيب بنك إيه جي زيورخ. المعلومات والآراء التي يتم الكشف عنها على الموقع الإلكتروني ليست دعوة ولا عرضاً للشراء أو الاستثمار أو لإجراء صفقة.

10) التنازل

إذا انتهكت شروط وأحكام استخدام الموقع الإلكتروني ولم يتخذ حبيب بنك إيه جي زيورخ أي إجراء، فسيكون لحبيب بنك إيه جي زيورخ الحق في استخدام حقوقه وسبل الانتصاف في المواقف الأخرى التي تنتهك فيها.

11) الاختلافات

قد يقوم حبيب بنك إيه جي زيورخ بمراجعة شروط وأحكام استخدام الموقع الإلكتروني في أي وقت عن طريق تعديل هذه الصفحة. من المتوقع أن تتحقق من هذه الصفحة من وقت لآخر لتتأكد من أي تغييرات تجريها حبيب بنك إيه جي زيورخ، لأنها ملزمة لك. قد يتم أيضاً استبدال بعض الأحكام الواردة في شروط وأحكام استخدام هذا الموقع الإلكتروني بأحكام أو إشعارات منشورة في مكان آخر على الموقع.

12) كامل الاتفاق

يحتوي شروط وأحكام استخدام الموقع على الاتفاقية الكاملة بينك وبين حبيب بنك إيه جي زيورخ فيما يتعلق باستخدامك لهذا الموقع.

13) اللغات (13)

13) 13. Languages

The terms and conditions relating to this website and to all services provided through it are only available in English, and the Bank shall only communicate with you in English.

تتوفر الشروط والأحكام المتعلقة بهذا الموقع وجميع الخدمات المقدمة من خلاله باللغة الإنجليزية فقط، وسيواصل معك البنك باللغة الإنجليزية فقط.

14) الشركة والمعلومات التنظيمية (14)

14) 14. Company And Regulatory Information

Habib Bank AG Zurich's registered head office is at Weinbergstrasse 59, 8006 Zurich, Switzerland, and it is regulated by the Swiss Financial Market Supervisory Authority (FINMA), Einsteinstrasse 2, 3003 Berne, Switzerland.

يقع المقر الرئيسي لحبيب بنك ايه جي زيوريخ في زيوريخ في واينبيرجستراس 59 ، 8006 زيوريخ، سويسرا، بتنظيم من قبل هيئة الإشراف على السوق المالية السويسرية (FINMA) ، أينشتاينشتراسه 2 ، 3003 برن، سويسرا.

NOTE:

To find about HBZweb security, refer to the "security advisory" section on the online login page.

ملاحظة:

للمزيد من المعلومات حول موقع حبيب بنك ايه جي زيوريخ، يرجى مراجعة قسم «النصائح الأمنية» في صفحة تسجيل الدخول عبر الإنترنت.